

6 - Over My Dead Body

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] Corpus

Great, a Farmagia who only
knows how to be scared.

[00:07] Corpus

I can't sense any will to fight from you.

[00:11] Corpus

You're facing an enemy, and you're
not even prepared to take a swing.

[00:16] Chica

No, I-I could totally...

[00:19] Corpus

Oh, yeah?

[00:21] Corpus

If you say you're up for it,
I'll give you a chance.

[00:24] Corpus

Summon your monsters from
your Lacrima and come at me.

[00:28] Corpus

Go on, do it! I'm wide open!

[00:32] Corpus

Why not take a shot?!

[00:34] Corpus

There must be a hint of fight in
that petrified heart of yours.

[00:38] Corpus

Show it to me!

[00:43] Corpus

What's that supposed to mean?

[00:46] Chica

I don't... want to hurt anyone.

[00:50] Corpus

Huh?

[00:51] Corpus

Hah! So that's your answer?

[00:54] Corpus

You little girl!

[00:56] Corpus

You don't want to hurt anyone?

[00:59] Corpus

If you don't put up a fight right now,

[01:01] Corpus

I'm gonna beat your family and
friends to death in front of you!

[01:05] Corpus

And you still won't fight?

[01:08] Corpus

If you wanna protect what's important to you,

[01:10] Corpus

you have to fight even when you're scared!

[01:14] Zanas

Keep that girl alive.

[01:17] Corpus

Well, well, if it isn't Glaza's masked pet.

[01:21] Corpus

Butt out. I'm right at the good part.

[01:24] Zanas

The Farmagia who defeated
Manas have also snuck in.

[01:27] Zanas

That girl will be the bait to lure them out.

SIGN Over My Dead Body

[03:04] Ten

Chica's in there.

[03:06] Ten

Okay, let's rush 'em!

[03:08] Leii

Hold it.

[03:10] Leii

You're just gonna take Maskface at his word?

[03:13] Ten

Why not?

[03:14] Leii

He told us where Chica is, then split.
That's too unnatural.

[03:19] Ten

It is?

[03:20] Lookie-Loo

I have to admit, it looks suspicious.

[03:23] Emero

I don't care if it's unnatural or suspicious.

[03:26] Emero

I'm going!

[03:28] Ten

Now you're talkin'!

[03:29] Leii

Pair of idiots...

[03:31] Leii

Hey, calm down a little.

[03:34] Emero

I am calm.

[03:36] Emero

I can hear it...

Chica's voice calling for help.

[03:40] Emero

She's saying, "Emero! I'm right here!"

[03:45] Lookie-Loo

You're hearing things, see?

[03:47] Ten

That side of you hasn't changed, Emero.

[03:49] Leii

Man, you don't sound calm in the least.

[03:53] Emero

I *am* calm!

[03:54] Ten

Besides, isn't Corpus supposed
to be Mr. Fair and Square?

[03:58] Ten

There's no way this is a trap.

[03:59] Sivan

You must be the Farmagia from Avrion.

[04:02] Sivan

No need for alarm.

[04:04] Sivan

There won't be any trouble here.

[04:07] Sivan

Lord Corpus anxiously
awaits you in the castle.

[04:10] Emero

And that's where Chica is?

[04:13] Sivan

Come see for yourself.

[04:17] Corpus

Don't be hasty. I'll let
you go wild soon enough.

[04:21] Lisan

Vulgar. Foul. Sordid.

[04:25] Lisan

This place is so lacking

in beauty, it's sickening.

[04:28] Corpus

What are you doing here, Lisan?

[04:30] Lisan

I'm inspecting the place.

[04:32] Corpus

Huh?

[04:33] Lisan

After all, if you die,
this continent will become mine.

[04:38] Corpus

Sorry to disappoint.
There's no chance in hell I'm dying.

[04:45] Lisan

I'll be watching from the stands.

[04:49] Lisan

I've got to think of a name for my new land.

[04:53] Lisan

One befitting of me.
Beautiful, lovely, and brilliant.

[04:59] Corpus

Meddlesome vixen.

[05:04] Lookie-Loo

Lookie?

[05:05] Ten

Birds!

[05:07] Lookie-Loo

They're just statues, see?

[05:09] Ten

What's scary is scary!

[05:10] Lookie-Loo

I'm surprised you have
the nerve to fight Corpus.

[05:14] Ten

He's not a bird, so he's not scary!

[05:17] Leii

This stinks. So much for our plan.

[05:20] Leii

Here we are, about to face him head-on.

[05:29] Ten

Wh-What the...

[05:31] Emero

This is an arena.

[05:33] Lookie-Loo

Look at all those spectators.

[05:36] Leii

Damn it, we're not here to put on a show.

[05:40] Corpus

I've been waiting, Avrion Farmagia!

[05:45] Emero

Chica!

[05:47] Chica

Emero...

[05:48] Chica

Emero!

[05:50] Corpus

Just stay there, keep quiet, and watch

[05:52] Corpus

if you can't bring yourself to fight.

[05:58] Ten

Hey, Corpus! Give Chica back!

[06:02] Corpus

If you want her back, fight me!

[06:04] Corpus

Take me down and take her from me!

[06:07] Emero

You mean you're not using her as a shield?

[06:10] Corpus

Why do something so unfair
and spoil the occasion?

[06:14] Corpus

I want to get stronger fighting you guys.

[06:18] Corpus

So I can become the Hyperion.

[06:21] Leii

This "Hyperion" stuff again?

[06:23] Corpus

Just feeding on monsters isn't enough.

[06:26] Corpus

It's fighting with the strong
that builds superior muscles!

[06:32] machos

Nice bulk!

[06:33] machos

Love that definition, Lord Corpus!

[06:35] Lisan

Ugly. Smelly. Overbearing.

[06:39] Corpus

Now, how about we get started?

[06:42] Corpus

My muscles can't wait much longer!

[06:47] Ten

Yeah! I'm gonna beat you and
become one of the Oración Seis!

[06:52] Emero

Hang on, Chica! We'll rescue you soon!

[06:55] Leii

Time to stop thinking about this and that.

[06:57] Corpus

Hah! I like those looks on your faces.

[07:00] Corpus

Make this at least a little fun!

[07:06] Leii

He just charges straight in?

[07:09] Corpus

You're first!

[07:12] Leii

Arkies!

[07:15] Ten

Leii!

[07:17] Corpus

Worry about yourself, not your pal!

[07:22] Emero

Dodge!

[07:23] Corpus

Oho, not bad.

[07:27] Emero

Salamads!

[07:33] Corpus

That won't work.

[07:35] Ten

Thanks, Emero.

[07:37] Emero

He's quick for his size. This won't be easy.

[07:40] Ten

We're plenty quick ourselves!

[07:43] Ten

Go!

[07:44] Ten

Fankichi, Fanzo, Fantaro!

[07:47] Corpus

That's right! Bring it on!

[07:52] Zanas

It has begun.

[07:58] Nares

Be helpful to Ten.

[08:00] Dentro

No need to be anxious.

[08:03] Nares

Master!

[08:04] Dentro

Farmagia and monsters...

[08:07] Dentro

Once they synchronize,
fate will one day pull them together.

[08:11] Nares

May I ask you something?

[08:15] Nares

If not for your endorsement,

[08:17] Nares

I never would have sent Ten and the
others to infiltrate enemy territory.

[08:22] Nares

Why them?

[08:24] Dentro

For a simple reason.

[08:27] Dentro

They'll pull it off.

[08:29] Dentro

I have faith in that. That's all.

[08:32] Corpus

This isn't even enough for a warm-up.

[08:36] Emero

Smaller attacks are getting us nowhere!

[08:38] Emero

Ten, Unite Blitz!

[08:40] Ten

It's that time! I'm on it!

[08:44] Ten

Unite Blitz!

[08:46] Ten

Go, General Cerbe!

[08:56] Corpus

Come get some.

[08:59] Lookie-Loo

Look at that! He blocked it!

[09:01] Emero

Unite Blitz!

[09:02] Emero

Salamander!

[09:11] Ten

It burns!

[09:17] Emero

Bare-handed against monsters
in their United Form?

[09:20] Ten

He's the second strongest,
after me. I'll admit that.

[09:24] Lookie-Loo

Look, if you're gonna bluster,
at least make sense doing it.

[09:29] Corpus

Come on, come on, come on!

[09:31] Corpus

A sword swing from a weakling
like you doesn't mean much.

[09:34] Leii

I'm not a weakling!

[09:36] Leii

I'm well-toned!

[09:41] Ten

I thought up that move.

[09:43] Lookie-Loo

He's lying, see.

[09:44] Leii

That's what a well-toned guy can do.

[09:47] Leii

Serves you right!

[09:49] Corpus

Cheap moves and shoddy strength.

[09:52] Corpus

You're a weakling after all.

[10:00] Ten

Leii!

[10:02] Emero

He's gotta be dead.

[10:03] Chica

Ten...

[10:05] Chica

Emero!

[10:06] Corpus

Hey, you. You were talking about
joining the Oración Seis.

[10:10] Ten

I was.

[10:11] Corpus

You? When you can't beat my muscles
even with a Unite Blitz?

[10:16] Ten

Shut up!

[10:17] Ten

I'll get stronger and stronger,
surpass you, defeat you, and then...

[10:22] Corpus

That so? Then let me ask you this. What for?

[10:26] Corpus

Why do you want to get stronger?

[10:28] Corpus

What's your reason for wanting to be a part of the Oración Seis?

[10:31] Ten

Why? I mean, there's lots of reasons.

[10:35] Ten

Um...

[10:37] Leii

Don't waste time thinking about it, Zero Ten.

[10:40] Ten

Leii...

[10:41] Emero

Right now, just think about beating this guy.

[10:44] Ten

Emero...

[10:46] Ten

Yeah, you're right!

[10:48] Ten

I'll remember my reason for getting stronger once I'm there!

[10:53] Corpus

That's more like it.

[10:55] Corpus

Interesting! I'm gonna have myself a blast!

[11:02] Nares

Master, look.

[11:05] Dentro

It's close now. Very close.

[11:15] Emero

Our Unite Blitzes...

[11:19] Leii

Holy moly... This musclehead is too tough.

[11:23] Ten

Got to keep... fighting...

[11:26] Lookie-Loo

Ten!

[11:27] Sivan

They can't take any more.

[11:29] Sivan

They will perish soon enough.

[11:31] Chica

This is my fault.

[11:34] Chica

It's because I ran off on my own.

[11:38] (Flashback) young Chica

I'm sorry, Emero.

[11:42] (Flashback) young Emero

Don't worry. Your big brother
will always protect you.

[11:46] Chica

Ever since I was a child, I've always
been the one in need of protecting.

[11:50] Corpus

I can't sense any will to fight from you.

[11:54] Corpus

If you wanna protect what's important to you,

[11:56] Corpus

you have to fight even when you're scared!

[12:01] Chica

I...

[12:03] Chica

I...

[12:05] Sivan

Don't waste your time on pointless
thoughts. You can just—

[12:10] Ten

I'm... I'm not done yet!

[12:13] Lookie-Loo

Ten!

[12:14] Corpus

Hitting your limits now?

[12:16] Corpus

Guess it's time to wrap this up.

[12:23] Chica

I'm no longer the wimp
whom everyone must protect!

[12:27] Chica

I'll fight alongside you all!

[12:44] Leii

You're kidding me.

[12:46] Leii

Chica pulled off a Unite Blitz?

[12:48] Ten

Oh, wow! Way to go, Chica!

[12:51] Chica

Huh?

[12:54] Chica

What?!

[12:55] Chica

Wh-Who might you be?!

[12:58] Lookie-Loo

You performed a Unite Blitz, Chica!

[13:01] Lookie-Loo

That's a Necroakmancer, see?!

[13:02] Chica

What? A Unite Blitz?

[13:04] Chica

M-Me?

[13:06] Emero

Chica, look how you've grown.

[13:09] Emero

Your big brother's so proud!

[13:11] Chica

Wow, Emero just praised me! I'm so happy!

[13:15] Lookie-Loo

Once a little sister, I see...

[13:17] Corpus

Make this a fun time, girly.

[13:21] Chica

If you would, Necroakmancer!

[13:25] Corpus

Yeah, that's more like it!

[13:28] Corpus

Good! Now more!

[13:30] Corpus

Gimme more!

[13:34] Corpus

Keep it coming!

[13:36] Corpus

Fill my muscles with more delight!

[13:39] Ten

Not bad!

[13:41] Emero

I'll kill you for hurting Chica's face, creep!

[13:45] Emero

Ten, let's do another Unite Blitz!

Can you handle it?!

[13:48] Ten

Sure, just watch me!

[13:55] Corpus

Now this feels like a real fight!

[13:58] Leii

At a time like this, I'm...

[14:01] Leii

Why? Why am I the only one?

[14:04] Leii

Crap!

[14:18] Ten

Got 'im!

[14:19] Lookie-Loo

Eye-eye!

[14:20] Chica

Emero!

[14:22] Emero

Chica!

[14:26] Chica

Finally!

[14:27] Chica

We're finally together!

[14:31] Lisan

Would you call these beautiful,
lovely, strong bonds?

[14:36] Lisan

But don't think you've won.

[14:40] Zanas

From here, it's a path straight to hell.

[14:45] Corpus Reaper

I'm grateful.

[14:47] Lookie-Loo

Ten, this aura... Watch out!

[14:50] Corpus Reaper

So very grateful.

[14:53] Corpus Reaper

I didn't expect you to work
my muscles that hard.

[14:58] Corpus Reaper

Starting now, this is an all-out killfest.

[15:01] Corpus Reaper

Focus all your muscles on this,
Avrion Farmagia!

[15:06] Emero

That's exactly what Manas did!

[15:09] Leii

You gotta be kidding me.

[15:16] Emero

Chica!

[15:23] Chica

Emero!

[15:31] Corpus Reaper

How do you like this overwhelming,
destructive power?

[15:34] Corpus Reaper

This is the strength of the Oración Seis!

[15:38] Lookie-Loo

Ten! Open your eyes!

[15:40] Ten

Damn it...

[15:42] Ten

I'm not... gonna lose...

[15:45] Corpus Reaper

No. You, the weak, will lose to me, the strong.

[15:49] Corpus Reaper

The strong win, and the weak get culled.

[15:52] Corpus Reaper

That's how things work!

[15:55] Corpus Reaper

And your Avrion will be no exception.

[15:59] Corpus Reaper

If you can't beat me, you can't
truly protect your people.

[16:02] Corpus Reaper

If Glaza...

[16:04] Corpus Reaper

If we Oración Seis made a serious move,

[16:07] Corpus Reaper

what do you think would become of Avrion?

[16:09] Corpus Reaper

It'd be wiped out without a trace.

[16:14] Ten

Avrion...

[16:16] Ten

Everyone...

[16:18] Ten

Of course! That's right!

[16:21] Ten

Cut the crap, man.

[16:24] Lookie-Loo

Ten...

[16:25] Ten

Strength like that...

[16:27] Ten

Culling the weak and wiping people out?

[16:31] Ten

That's not the kind of
Oración Seis strength I'm after!

[16:34] Corpus Reaper

Then let me ask you this.

[16:36] Corpus Reaper

Why do you want to get stronger so badly?

[16:39] Corpus Reaper

What's your reason for wanting
to join the Oración Seis?

[16:44] Ten

I'm...

[16:45] Ten

I'm going to join the Oración Seis...

[16:50] Ten

and protect everyone!

[16:53] Lisan

This magic!

[16:55] Zanas

His Magia is increasing.

[16:59] Nares

Master, what's this reaction?

[17:03] Dentro

Looks like Ten has taken
another step forward.

[17:12] Nares

What in the world?

[17:13] Dentro

That would be fate pulling them together.

[17:19] Ten

What's that?

[17:20] Lookie-Loo

I can sense them. Look, they're...

[17:23] Ten

Too bright!

[17:25] Leii

Whoa, for real?

[17:30] Ten

B-B-B...

[17:31] Ten

Birds!

[17:33] Lookie-Loo

They're not birds. They're Griffies!

[17:35] Lookie-Loo

They hatched from your patch, see?

[17:38] Ten

Huh?

[17:39] Ten

You mean you guys came
from Avrion just for me?

[17:43] Ten

Okay! Sorry to ask right after you
were just born, but I need help!

[17:48] Ten

Griyo, Grika, and, um... Grichami!

[17:52] Chica

Now, let us all defeat Corpus!

[17:55] Ten

Listen to how pumped up Chica is!

[17:58] Emero

Knew you had it in you, Chica!

[18:00] Corpus Reaper

The way his Magia rose just now...

[18:03] Corpus Reaper

It only lasted a moment,

[18:06] Corpus Reaper

but this seems worth a try.

[18:09] Corpus Reaper

Go, Griyo! Grika! Grichami!

[18:19] Leii

You know, I noticed something.

[18:20] Leii

He doesn't react fast enough when
attacked from multiple directions!

[18:26] Ten

If that's how it is, we'll all jump
on him together and beat him up!

[18:31] Leii/Emero/Chica

Heck yeah!

[18:32] Lookie-Loo

Inspiring and scary to see at the same time.

[18:48] Ten

We managed a Unite Blitz!

[18:49] Lookie-Loo

I spy a Grifone!

[18:52] Emero

Now!

[18:53] Leii

Do it, Ten!

[18:55] Chica

Please!

[18:57] Corpus Reaper

Don't get carried away, you pushovers!

[19:03] Ten

Look out, Princess Gri!

[19:04] Lookie-Loo

"Princess Gri"?

[19:06] Chica

Necroakmancer!

[19:09] Corpus Reaper

You little...

[19:10] Chica

Raindrops can crush even rock!

[19:12] Chica

And in just seconds!

[19:14] Chica

Ten, now's your chance!

[19:16] Ten

Impressive, Chica!

[19:18] Ten

Princess Gri, General Cerbe! Blow him away!

[19:23] Corpus Reaper

Nicely done. You pass.

[19:34] Corpus

They trembled...

[19:36] Corpus

My muscles trembled at your attack.

[19:40] Ten

Why didn't you defend?

You just let it hit you.

[19:45] Corpus

Don't get the wrong idea.

[19:47] Corpus

That attack was the real deal.

[19:50] Corpus

Why would I lose on purpose?

[19:52] Leii

Corpus...

[19:54] Chica

From the very start, were you...

[19:57] Sivan

As you've surmised, Lord Corpus
was not supporting Glaza.

[20:03] Sivan

So as not to drag the people
of Rahatluk into war,

[20:06] Sivan

he merely pretended to obey him.

[20:09] Corpus

You see, all I know how to do is train, fight,

[20:13] Corpus

and take down the enemy in front of me.

[20:16] Corpus

Subjugating people has never been my thing.

[20:20] Corpus

So I figured if someone showed up
who could best my muscles,

[20:24] Corpus

I'd leave Rahatluk to them.

[20:27] Corpus

But they'd have to be more than just strong.

[20:30] Corpus

They'd have to be prepared to protect what's important to them.

[20:33] Lisan

I'm going to pass on this overbearing continent after all.

[20:39] Corpus

Sivan, join forces with Avrion after this.

[20:43] Sivan

As you wish.

[20:48] Corpus

I lost this one.

[20:54] Ten

Corpus...

[20:56] Ten

You really were amazing!

[21:01] Nares

Ah, so that was Corpus' plan.

[21:05] Dentro

Emero, I'm glad you've come back.

[21:08] Ten

Sorry to worry you, Gramps.

[21:11] Emero

I'm over here.

[21:13] Dentro

Eh?

[21:13] Emero

But anyhow...

[21:15] Emero

From now on, I, too, will fight as an Avrion Farmagia.

[21:19] Chica

Here.

[21:20] Chica

Welcome home, Emero.

[21:23] Emero

Chica.

[21:26] Emero

I won't... I won't ever leave you again!

[21:31] Arche

Good for you, Chica, Emero.

[21:34] Dentro

How are you feeling, Arche?

[21:37] Ten

Well, I put on a ton of weight, but I feel better.

[21:40] Arche

I'm right here and I haven't put on weight, but I feel fine.

[21:44] Ten

All right! Now that Emero's back, the Dragons of Centvelt are back in business!

[21:49] Lookie-Loo

Eye-eye!

[21:51] Chica

Um, there's something bothering me a bit.

[21:56] Leii

Someone told Corpus about our plan?

[22:00] Nares

Which means there might be a spy here in Avrion.

[22:03] Dentro

A grave issue indeed.

[22:07] Leii

What's wrong?

[22:09] Ten

Are you hungry?

[22:10] Arche

No, it's nothing.

[22:12] Chica

Need some medicinal herbs?

[22:14] Arche

I'm good, thanks.

[22:18] Glaza

So, Rahatluk has chosen Avrion? No matter.

[22:23] Glaza

It won't be long until the Harvest Festival.

SIGN Next Time

SIGN The Price of Truth

Revision #1

Created 2026-03-04 02:18:34 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:18:35 UTC by whimsee